



រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

**របាយការណ៍**  
**ស្តីពី ការងារផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ**  
**ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១១**

ដើម្បីចូលរួមចំណែកអនុវត្តគោលនយោបាយ "កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ" របស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ បានខិតខំប្រឹងប្រែងផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រទាំងក្នុងកណ្តាលទីក្រុង និងងាយទីក្រុងភ្នំពេញ ដោយបានចាប់ផ្តើមអនុវត្តគោលនយោបាយ "ផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនប្រជាជនក្រីក្រ" ចាប់ពីឆ្នាំ១៩៩៩ មក។

ដើម្បីសំរេចបាននូវគោលនយោបាយនេះ រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញបានកំណត់គោលការណ៍បង់រំលោះថ្លៃសិទ្ធិជារទឹកជាប្រភេទតំរលោះ១០ខែ, ១៥ខែ, និង ២០ខែ ដែលប្រជាជនក្រីក្រអាចជ្រើសរើសបានតាមលទ្ធភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន ។ លើសពីនេះទៅទៀតគឺគោលការណ៍ចុះថ្លៃសិទ្ធិជារទឹក ចំនួន ២០ភាគរយសំរាប់ប្រជាជនក្រីក្រដែលរស់នៅក្នុងសហគមន៍តំបន់ងាយក្រុង ។

ចាប់តាំងពីខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៥ រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញបានចាប់ផ្តើមអនុវត្តគោលការណ៍ **ឧបត្ថម្ភធន** សំរាប់ប្រជាជនទីទាល់ក្រ (ក្រីក្រខ្លាំង) ដោយឧបត្ថម្ភចំនួន ៣០%, ៥០%, ៧០% និង១០០% លើថ្លៃសិទ្ធិជារទឹកទៅតាមស្ថានភាពក្រីក្រពិតប្រាកដរបស់ពួកគេ ។

ជាលទ្ធផលក្នុងខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ កន្លងទៅនេះ រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ សំរេចបានការផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ សរុបចំនួន ២៣៤ បណ្តាញ ដោយបានចំណាយទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភធនសរុប ៧១,៤០២,៤០០ រៀល ត្រូវជា ១៧,៤១៥ ដុល្លារអាមេរិក(៤,១០០\$/) ។ ដោយក្នុងនោះ ០៥ បណ្តាញជូនប្រជាជនក្រីក្ររស់នៅកណ្តាលក្រុង (លំអិតក្នុងចំណុច "ក" ខាងក្រោម) និង ២២៩ បណ្តាញ ជូនប្រជាជនក្រីក្ររស់នៅងាយក្រុង(លំអិតក្នុងចំណុច "ខ" ខាងក្រោម) ។

**ក-កណ្តាលក្រុង**

**០៥ បណ្តាញ**

- សហគមន៍ បូរីកីឡា ០២ បណ្តាញ ឧបត្ថម្ភធន ៧០% ស្មើទឹកប្រាក់ ៤៧៣,៧៦០រ នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
- ខណ្ឌ ៧មករា ០១ បណ្តាញ ឧបត្ថម្ភធន ១០០% ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០រ
- ខណ្ឌ ចំការមន ០១ បណ្តាញ ឧបត្ថម្ភធន ៧០% ស្មើទឹកប្រាក់ ២៣៦,៨៨០រ នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
- ខណ្ឌ ទួលគោក ០១ បណ្តាញ ឧបត្ថម្ភធន ៧០% ស្មើទឹកប្រាក់ ២៣៦,៨៨០រ នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ

**ខ-ងាយក្រុង**

**២២៩ បណ្តាញ**

**១-ក្នុងសហគមន៍**

**១៣០ បណ្តាញ**

- សហគមន៍ ព្រៃនគរ ២០៥ ០១ បណ្តាញ ឧបត្ថម្ភធន ១០០% ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០រ
- ០៣ បណ្តាញ ឧបត្ថម្ភធន ៧០% ស្មើទឹកប្រាក់ ៧១០,៦៤០រ នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ

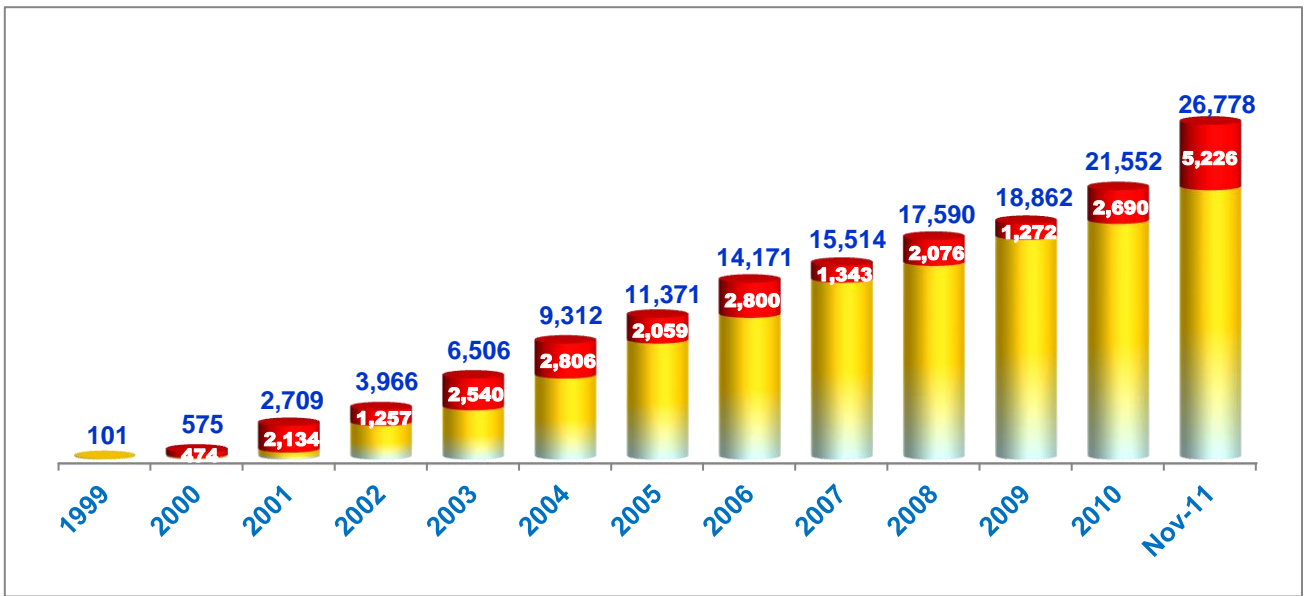
• សហគមន៍ ព្រៃនគរ ៣០៥	០២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៦៧៦,៨០០៛	
• សហគមន៍ សែន សុខ	០២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៦៧៦,៨០០៛	
	០១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ២៣៦,៨៨០	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
• សហគមន៍ រីកចំរើន	០៣ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,០១៥,២០០៛	
• សហគមន៍ និរោធន៍និងបឹងឈូកមានជ័យ	០១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០៛	
• សហគមន៍ ព្រែកតាពៅ	១១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣,៧២២,៤០០៛	
• សហគមន៍ អណ្តូងថ្មី	០៥ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,៦៩២,០០០៛	
• សហគមន៍ ក្រាំងអង្រួង	០១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០៛	
	០១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ២៣៦,៨៨០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
• សហគមន៍ត្រពាំងអញ្ចាញ(សំបុកចាប)	៨៧ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ២៩,៤៤០,៨០០៛	
• សហគមន៍ បុរីសន្តិភាព	១១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣,៧២២,៤០០៛	
	០១ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ២៣៦,៨៨០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ

**២-ក្រៅសហគមន៍ ៩៩ បណ្តាញ**

• ខណ្ឌ ឬស្សីកែវ	០៤ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,៣៥៣,៦០០៛	
	០៥ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,១៨៤,៤០០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
• ខណ្ឌ សែនសុខ	០៣ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,០១៥,២០០៛	
	០៣ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៧១០,៦៤០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
	០២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៥០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០៛	
• ខណ្ឌមានជ័យ	០៥ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,៦៩២,០០០៛	
	១២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ២,៤៥២,៥៦០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
	០៤ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៥០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៦៧៦,៨០០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
• ខណ្ឌ ដង្កោ	១៩ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៦,៤២៩,៦០០៛	
	២២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៥,២១១,៣៦០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
	០២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៥០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
• ស្រុកតាខ្មៅ	០៨ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ១០០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ២,៧០៧,២០០៛	
	០៨ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៧០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ១,៨៩៥,០៤០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ
	០២ បណ្តាញ	ឧបត្ថម្ភធន ៥០%	ស្មើទឹកប្រាក់ ៣៣៨,៤០០៛	នៅសល់បង់រំលស់១២ខែ

ជាមួយគ្នានឹងការពង្រីកផ្ទៃសេវាទៅកាន់តំបន់ដោយក្រុង ក្នុងខណ្ឌមានជ័យ, ដង្កោ, ឬស្សីកែវ, សែនសុខ, ក្រុងតាខ្មៅ ព្រមទាំងទីរួមខេត្តកណ្តាល រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញបានបន្តសកម្មភាពផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនប្រជាពលរដ្ឋក្រីក្រ ដោយបានប្រើប្រាស់ថវិកាឧត្តម្ភធន ដែលបានមកពីជំនួយឥតសំណង របស់ទីក្រុងប៉ារីស និងធនាគារពិភពលោក។

បើគិតចាប់ពីឆ្នាំ១៩៩៩ រហូតមកដល់បំផុតខែវិច្ឆិកាឆ្នាំ២០១១នេះ តាមរយៈកម្មវិធី “ការងារផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនប្រជាជនក្រីក្រ” រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញបានផ្គត់ផ្គង់ទឹកស្អាតជូនប្រជាជនក្រីក្រដោយផ្ទាល់បានចំនួនសរុប ២៦,៧៧៨ បណ្តាញ ស្មើនឹង១៤% នៃចំនួនអតិថិជនទាំងអស់របស់រដ្ឋាករទឹកស្វយ័តក្រុងភ្នំពេញ ។



ក្នុងបណ្តាញប្រជាជនក្រីក្រទាំង ២៦,៧៧៨ បណ្តាញ មានបណ្តាញចំនួន១៦,០១៩ (កណ្តាលក្រុង ១,៤៥៧ និងជ្វាយក្រុង ១៤,៥៦២) ដែលបានទទួលជាទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភធនសរុប ៤,០០០,៩០៣,២០០រៀល ស្មើនឹង ៩៧៥,៨៣០ដុល្លារ(៤,១០០\$/) រីឯបណ្តាញនៅសល់បានអនុញ្ញាតឲ្យបង់រំលស់ ។

ឧបត្ថម្ភធន	កណ្តាលក្រុង	ជ្វាយក្រុង	សរុប	ទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភធន
១០០%	២៣២	៦.០៦៧	៦.២៩៩	២,១៣១,៥៨១,៦០០\$
៧០%	៥៩២	៤.០៦១	៤.៦៥៣	១,១០២,២០២,៦៤០\$
៥០%	៤៩០	៣.២៤៤	៣.៧៣៤	៦៣១,៧៩២,៨០០\$
៣០%	១៤៣	១.១៩០	១.៣៣៣	១៣៥,៣២៦,១៦០\$
<b>សរុប</b>	<b>១.៤៥៧</b>	<b>១៤.៥៦២</b>	<b>១៦.០១៩</b>	<b>៤,០០០,៩០៣,២០០\$</b>



Phnom Penh Water Supply Authority

**Report on Clean Water Supply to the Poor  
As of November 2011**

In contribution to implement the Government's Poverty Reduction Policy, PPWSA has made effort in serving the poor within city center and suburban areas of Phnom Penh with clean water under the policy "Clean Water for the Poor" since 1999.

To achieve this policy, PPWSA has set up 3 categories of installment payment: 10 months, 15 months and 20 months which can be chosen by the poor, based on their financial affordability. There is also a discount of 20% of connection fees for the poor who live in suburban communities.

In additional, PPWSA has applied subsidy policy for the poorest since May, 2005: 30%, 50%, 70% and 100% of the total connections fee based on the real poverty. An evaluation committee has been created and working closely with the local authority.

As at the end of November 2011, PPWSA has provided 234 connections to the poor with the total subsidy worth 71,402,400 Riels or USD 17,415 (4,100R), 05 connection for urban poor (detail in paragraph A) and 229 connections for the suburban (detail in paragraph B):

**A. In the City Center      05 connections**

. Borey Kailar	02 connections	Discount 70%	473,760 Riels	30%paid 12-months Installment
. 7 Makara District	01 connections	Discount 100%	338,400 Riels	
. Chamkar Morn District	01 connections	Discount 70%	236,880 Riels	30%paid 12-months Installment
. Toul Kork District	01 connections	Discount 70%	236,880 Riels	30%paid 12-months Installment

**B. In the Suburb      229 connections**

**1. In communities      130 connections**

. Prey Nokor 2D5	01 connections	Discount 100%	338,400 Riels	
	03 connections	Discount 70%	710,640 Riels	30%paid 12-months Installment
. Prey Nokor 3D5	02 connections	Discount 100%	676,800 Riels	
. Sen Sok Community	02 connections	Discount 100%	676,800 Riels	
	01 connection	Discount 70%	236,880 Riels	30%paid 12-months Installment

. Rek Chamrouen	03 connections	Discount 100%	1,015,200 Riels	
. Nirot Boeung Chhouk	01 connections	Discount 100%	338,400 Riels	
. Prek Tapove	11 connections	Discount 100%	3,722,400 Riels	
. Andong Thmey	05 connections	Discount 100%	1,692,000 Riels	
. Kraing Akrong	01 connections	Discount 100%	338,400 Riels	
	01connection	Discount 70%	236,880 Riels	30% paid12-months Installment
. TraPang Anhchanh	87 connections	Discount 100%	29,440,800 Riels	
. Borey Sontepheab	11 connections	Discount 100%	3,722,400 Riels	
	01 connections	Discount 70%	236,880 Riels	30% paid12-months Installment

## 2. Outside communities 99 connections

. Russey Keo District	04 connections	Discount 100%	1,353,600 Riels	
	05 connection	Discount 70%	1,184,400 Riels	30% paid12-months Installment
. Sen Sok	03 connection	Discount 100%	1,015,200 Riels	
	03 connection	Discount 70%	710,640 Riels	30% paid12-months Installment
	02 connection	Discount 50%	338,400 Riels	50% paid12-months Installment
. Mean Chey District	05 connection	Discount 100%	1,692,000 Riels	
	12 connection	Discount 70%	2,842,560 Riels	30% paid12-months Installment
	04 connection	Discount 50%	676,800 Riels	50% paid12-months Installment
. Dang kor District	19 connection	Discount 100%	6,429,600 Riels	
	22 connection	Discount 70%	5,211,360 Riels	30% paid12-months Installment
	02 connection	Discount 50%	338,400 Riels	50% paid12-months Installment
. Takmao District	08 connection	Discount 100%	2,707,200 Riels	
	08 connection	Discount 70%	1,895,040 Riels	30% paid12-months Installment
	02 connection	Discount 50%	338,400 Riels	50% paid12-months Installment

With the expansion of service coverage to suburban areas in Meanchey, Dangkor and Russey Koe districts as well as the provincial town of Kandal, PPWSA has pursued clean water supply to the poor, using grant from Mairie de Paris and World Bank.

From 1999 till the end of November 2011, PPWSA has installed 26,778 connections for the poor families. It is 14% of total connections. Of the 26,778 poor connections, 16,019 connections (1,457 urban and 14,562 suburban) are subsidized with the total amount of 4,000,903,200 Riels or USD 975,830 (4,100R).

Subsidy	Connections in City		Total	Subsidy Amount
	Center	Suburban		
100%	232	6.067	6.299	2,131,581,600 riels
70%	592	4.061	4.653	1,102,202,640 riels
50%	490	3.244	3.734	631,792,800 riels
30%	143	1.190	1.333	135,326,160 riels
<b>Total</b>	<b>1.457</b>	<b>14.562</b>	<b>16.019</b>	<b>4,000,903,200 riels</b>

The remaining 10,759 connections are paying installment.